کسه کالینداری

1910

مرتبی : «زمان کالینداری» نڭ صاحبی
شرف الدین شهید اللمین.

١٣٣٨ سنه‌ده بایراملر، مبارك کونلر وکیچه‌لر.

محرم ١ نده اوّل سنه کونی.
„ ١٠ نده عاشورا کونی.
„ ١٢ نده بلغارلر مسلمان بولغان کون.
صفر ٢٧ نچی کیچنده هجرت کیچه‌سی.
ربیع الاوّل ١ نده پیغمبرمز مکه‌دن مدینه گه یونالگان کون.
„ ١٢ نچی کیچنده مولد کیچه‌سی.
„ ١٢ نچی کوننده وفات کونی.
(قالغانی تگی یاقده)

Лито-Типографія И. Н. Харитонова, Казань. 1910 г.

ربيع الاوّل ٢٦ نده پيغمبرمز مدينه‌گه كيلگان كون

رجب برنچی جمعه‌سينك كيچنلر غائب كيچه‌سی

" ٥ نده پيغمبرمزنك آتاسی برنچی مرتبه پيغمبرمزنك آناسی ايله كورشكان.

" ١٥ نده كعبه قبله تعين قيلنغان.

" ٢٧ نچی كيچنده معراج كيچه‌سی.

شعبان ١٥ نچی كيچنده برائت كيچه‌سی.

رمضان ١ نچی كيچنده رمضان كيچه‌سی.

" ١٣ نچی كيچنده اسراء كيچه‌سی.

" ١٧ نچی كيچنده نزول قرآن كيچه‌سی.

" ٢١ نچی كوننده فتح مكه كونی.

" ٢٧ نچی كوننده قدر كيچه‌سی.

شوال ١، ٢، ٣ نچی كونلرنك عيد فطر كونلری.

" ١ نده پيغمبرمز مكه مشريكلری ايله صلح قيلشقان كون.

ذوالحجه ٨ نچی كوننده ترويه كونی.

" ٩ نده عرفه كونی.

" ١٠ نده عيد قربان كونی.

" ١١، ١٢، ١٣ نچی كونلر تشريق كونلری.

١٩١٥نچی سنەدە محکمەسز کونلر.

غنوارننك	١ندە (یاڭا یل بایرامی) ٦ ندە کریشچینیە
فیورال	٢ندە سریتینیە ٢٦-٢٧ندە ماسلینیتسە بیرامی
مارط	٢٥ ندە بلاگاویشچینیە
آپریل	١١ندە وخودغوسپودنی ١٥-١٧ندەستراستنوی ١٨-٢٠ پاسخە ٢٣ ندە پادشاه خاتوننڭ اسم قویو کونی.
مای	٦ ندە پادشاهمزننك طوغان کونی ٩ ندە نیکولا ١٤ ندە پادشاهنك تاج کیو بیرامی. ٢٥ ندە پادشاهنك خاتونی طوغان کونی بیرامی. ٢٧ وازنیسینیە.
ایيون	٧-٦ ترویتسە ٢٩ ندە پیترپاولا.
ایيول	٢٢ ندە پادشاهنك آناسی‌ننك اسم بیرامی. ٣٠ندە ناسلیدنیك طوغان کون بیرامی.
آغوست	٦ندە پریابرازینیە. ١٥ندە اوسپینیە. ٢٩ندە ایوان پریدتیچی. ٣٠ندە آلیکساندرنیوسکی.
سنتابر	٨ ندە بوغورودیتسە. ١٤ ندە وزدویژینیە ٢٦ندە ایوان بوغوصلاو.
اوکتابر	١ ندە پوقراو ٥ ندە پادشاهنك ناسلیدنیگی اسملەنمش کون ٢١ ندە پادشاهنك جلوس همایونلاری ٢٢ندە کازانسکی.
نویابر	١٤ ندە پادشاه آناسی‌نك طوغان کونی بیرامی. ٢١ ندە ووەدینیە
دیکابر	٦ندە پادشاهغە اسم قویو کونی ٢٥-٢٧ گە قدر راژدیستوا

١٩١٠ غنوار ١٣٢٨

	چیسلا	کونلر	روس بیراملری	محرم – صفر	بیرام بیلگیسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش باتور س	قویاش باتور م
◎	1	جمعه	یاڭا ییل	٣	❀	جمعه	٧	٥٧	٤	١٦
	2	شنبه		٤				٥٦		١٧
•	3	یکشنبه	یکشنبه	٥				٥٥		١٩
	4	دوشنبه		٦				٥٤		٢١
	5	سهشنبه		٧				٥٣		٢٣
◎	6	چهارشنبه	کریشچینیه	٨				٥٢		٢٥
	7	پنجشنبه		٩				٥١		٢٦
	8	جمعه		١٠	❀	عاشوره		٥٠		٢٨
	9	شنبه		١١				٤٩		٣٠
•	10	یکشنبه	یکشنبه	١٢	❀	بلغارلر		٤٨		٣٢
	11	دوشنبه		١٣		مسلمان		٤٧		٣٤
	12	سهشنبه		١٤		بولغان		٤٦		٣٥
	13	چهارشنبه		١٥		کون		٤٥		٣٧
	14	پنجشنبه		١٦				٤٤		٣٩
	15	جمعه		١٧	❀	جمعه		٤٣		٤٠
	16	شنبه		١٨				٤٢		٤١
•	17	یکشنبه	یکشنبه	١٩				٤١		٤٤
	18	دوشنبه		٢٠				٤٠		٤٦
	19	سهشنبه		٢١				٣٩		٤٨
	20	چهارشنبه		٢٢				٣٨		٥٠
	21	پنجشنبه		٢٣				٣٧		٥
	22	جمعه		٢٤	❀	جمعه		٣٥		٥٣
	23	شنبه		١٥				٣٤		٥
•	24	یکشنبه	یکشنبه	٢٦				٣٢		٧
	25	دوشنبه		٢٧				٣٠		٩
	26	سهشنبه		٢٨				٢٨	٥	١
	27	چهارشنبه		٢٩				٢٦		٣
	28	پنجشنبه		١ صفر				٢٤		٥
	29	جمعه		٢	❀	جمعه		١٢		٧
	30	شنبه		٣				٢٠		٩
•	31	یکشنبه	یکشنبه	٤				١٨		١١

١٩١٠ فیورال ١٣٢٨

بیرازد بیلگ	چیسلا	کونلر	روس بیراملری	صفر	بیرام بیلگسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	دوش		٥			٧	١٦	٥	١٣
◎	2	سهش	سریتینیه	٦				١٤		١٤
	3	چهار		٧				١٢		١٦
	4	پنجش		٨				١٠		١٨
	5	جمع		٩	✿	جمعه		٧		١٩
	6	شنبه		١٠				٥		٢١
•	7	یکشن	یکشنبه	١١				١		٢٣
	8	دوش		١٢				٣		٢٥
	9	سهش		١٣			٦	٥٩		٢٦
	10	چها		١٤				٥٧		٢٨
	11	پنجش		١٥				٥٤		٣٠
	12	جمع		١٦	✿	جمعه		٥٢		٣٢
	13	شنبه		١٧				٥٠		٣٤
•	14	یکشن	یکشنبه	١٨				٤٨		٣٥
	15	دوش		١٩				٤٦		٣٧
	16	سهش		٢٠				٤٤		٣٩
	17	چها		٢١				٤١		٤١
	18	پنجش		٢٢				٣٩		٤٣
	19	جمع		٢٣	✿	جمعه		٣٧		٤٥
	20	شنبه		٢٤				٣٤		٤٧
•	21	یکشن	یکشنبه	٢٥				٣٢		٤٩
	22	دوش		٢٦				٣٠		٥١
	23	سهش		٢٧	✵	هجرت		٢٧		٥٣
	24	چها		٢٨		کیچه‌سی		٢٥		٥٥
	25	پنجش		٢٩				٢٣		٥٧
◎	26	جمع	п. сырной	٣٠	✵	رسولمز		٢١		٥٩
◎	27	شنبه	с. нидѣли	١	ربیع الاول	مکه‌دن		١٩	٦	—
•	28	یکشن	یکشنبه	٢		مدینه گه یونالگان کون		١٧		٢

۱۹۱۰ مارط ۱۳۲۸

پرازد بیلگیسی	جیسلا	اوکول کونی	روس بیراملری	ربیع الاول	بیرام بیلگیسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	دوشـ		۳			٦	۱٤	٦	٤
	2	ســ شـ		٤				۱۲		٥
	3	چها		٥				۱۰		۷
	4	پنجشـ		٦				۸		۸
	5	جمع		۷	❀	جمعه		٦		۹
	6	شنبه		۸				۳		۱۰
•	7	یکشنـ	یکشنبه	۹			٦	—		۱۲
	8	دوشـ		۱۰			٥	٥۸		۱٤
	9	سهشـ		۱۱				٥٦		۱٦
	10	چها		۱۲	✲	کیچنده مولد		٥۳		۱۸
	11	پنجشـ		۱۳		وفات کونی		٥۱		۲۰
	12	جمع		۱٤	❀	جمعه		٤۸		۲۱
	13	شنبه		۱٥				٤٦		۲۳
•	14	یکشنـ	یکشنبه	۱٦				٤٤		۲٥
	15	دوشـ		۱۷				٤۲		۲۷
	16	سهشـ		۱۸				٤۰		۲۹
	17	چها		۱۹				۳۷		۳۰
	18	پنجشـ		۲۰				۳٥		۳۲
	19	جمع		۲۱	❀	جمعه		۳۳		۳٤
	20	شنبه		۲۲				۳۱		۳٦
•	21	یکشنـ	یکشنبه	۲۳				۲۹		۳۸
	22	دوشـ		۲٤				۲٦		٤۰
	23	سهشـ		۲٥				۲٤		٤۱
	24	چها		۲٦	✲	پیغمبر مدینه		۲۲		٤۳
◎	25	پنجشـ	بلاغویش	۲۷		که کیلگان		۲۰		٤٥
	26	جمع	چینیه	۲۸	❀	جمعه		۱۷		٤۷
	27	شنبه		۲۹				۱٥		٤۹
•	28	یکشنـ	یکشنبه	۱				۱۳		٥۱
	29	دوشـ		۲				۱۱		٥۳
	30	سهشـ		۳				۹		٥٥
	31	چها		٤				۸		٥۷

١٣٢٨ آپریل ١٩١٠

یزارد. بیلگه	چیسلا	کونلر	روس بیراملری	ربیع الآخر	بیرام بیلگیسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایو س	قویاش بایو م
	1	پنجش		٥			٥	٥	٦	٥٩
	2	جمع		٦	❀	جمعه		٣	٧	١
	3	شنبه		٧				١		٣
•	4	یکشن	یکشنبه	٨			٤	٥٨		٥
	5	دوش		٩				٥٦		٦
	6	سهش		١٠				٥٣		٨
	7	چها		١١				٥١		١٠
	8	پنجش		١٢				٤٩		١٢
	9	جمع		١٣	❀	معه		٤٧		١٣
	10	شنبه		١٤				٤٥		١٤
◎	11	یکشن	Входъ	١٥				٤٣		١٦
	12	دوش	Господ.въ	١٦				٤١		١٩
	13	سهش	Іерус	١٧				٣٩		٢٠
	14	چها		١٨				٣٧		٢٢
◎	15	پنجش	Стр. Сед.	١٩				٣٥		٢٤
◎	16	جمع	Стр. Сед.	٢٠	❀	جمعه		٣٣		٢٥
◎	17	شنبه	Стр. Сед.	٢١				٣١		٢٧
◎	18	یکشن	پاسخه	٢٢				٢٩		٢٩
◎	19	دوش	Свѣтлая	٢٣				٢٧		٣٠
◎	20	سهش	Нидѣля	٢٤				٢٥		٣٢
	21	چها		٢٥				٢٣		٣٣
	22	پنجش		٢٦				٢١		٣٥
	23	جمع		٢٧	❀	جمعه		١٩		٣٦
	24	شنبه		٢٨				١٧		٣٨
•	25	یکشن	یکشنبه	٢٩				١٦		٣٩
	26	دوش		٣٠				١٤		٤٠
	27	سهش		١	جمادی الاول			١٢		٤١
	28	چها		٢				١٠		٤٣
	29	پنجش		٣				٩		٤٥
	30	جمع		٤	❀	جمعه		٧		٤٦

۱۹۱۰ مای ۱۳۲۸

بیر زده بیلگه	جیسلا	کونلر	روس بیراملری	جمادی اول	بیرام بیلگسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	شنبه		٥			٤	٥	٧	٤٧
•	2	یکشنه	یکشنبه	٦				٣		٤٨
	3	دوش		٧				١		٤٩
	4	سهش		٨			٤	—		٥٠
	5	چها		٩			٣	٥٨		٥١
	6	پنجش	پادشاه طو-	١٠				٥٧		٥٢
	7	جمع	تان کون	١١	✿	جمعه		٥٦		٥٣
	8	شنبه		١٢				٥٥		٥٤
•	9	یکشنه	یکشنبه	١٣				٥٤		٥٥
	10	دوش		١٤				٥٣		٥٦
	11	سهش		١٥				٥٢		٥٧
	12	چها		١٦				٥١		٥٨
	13	پنجش	پادشاه تاج	١٧				٥٠		٥٩
	14	جمع	کیگان کون	١٨	✿	جمعه		٤٩	٨	—
	15	شنبه		١٩				٤٨		١
•	16	یکشنه	یکشنبه	٢٠				٤٧		٢
	17	دوش		٢١				٤٦		٣
	18	سهش		٢٢				٤٥		٤
	19	چها		٢٣				٤٤		٥
	20	پنجش		٢٤				٤٣		٦
	21	جمع		٢٥	✿	جمعه		٤٢		٧
	22	شنبه		٢٦				٤١		٨
•	23	یکشنه	یکشنبه	٢٧				٤١		٩
	24	دوش		٢٨				٤٠		١٠
♕	25	سهش	پادشاه خا-	٢٩				٤٠		١١
	26	چها	تونی طوغان	١	جمادی الآخر			٣٩		١٢
◎	27	پنجش	وازنیسینیه	٢				٣٩		١٣
	28	جمع		٣	✿	جمعه		٣٨		١٤
	29	شنبه		٤				٣٨		١٥
•	30	یکشنه	یکشنبه	٥				٣٧		١٦
	31	دوش		٦				٣٧		٧١

۱۳۲۸ ایيون ۱۹۱۰

قویاش بایور م	قویاش بایور س	قویاش چغار م	قویاش چغار س	بیرام کونلر	بیرام بیلگیسی	جمادی آخر	روس بیراملری	کونلری	چیسلا	بیراملر بیلگیسی
۱۸	۸	۳٦	۳			۷		سه‌ش	1	
۱۹						۸		چها	2	
۲۰						۹		پنچش	3	
۲۱		۳۵	—	جمعه	✿	۱۰		جمع	4	
۲۲						۱۱		شنبه	5	
۲۳						۱۲	ترویتسه	یکشن	6	◎
۲٤						۱۳	День св.	دوش	7	◎
۲۵						۱٤	Духа	سه‌ش	8	
۲٤						۱۵		چها	9	
۲٤						۱٦		پنجش	10	
۲٤				جمعه	✿	۱۷		جمع	11	
۲۳		۳٤				۱۸		شنبه	12	
۲۳		۳۵				۱۹	یکشنبه	یکشن	13	•
۲۲		۳٦				۲۰		دوش	14	
۲۲		۳۷				۲۱		سه‌ش	15	
۲۱		۳۸				۲۲		چها	16	
۲۰		۳۹				۲۳		پنجش	17	
۱۹		٤۰		جمعه	✿	۲٤		جمع	18	
۱۸		٤۱				۲۵		شنبه	19	
۱۷		٤۲				۲٦	یکشنبه	یکشن	20	•
۱٦		٤۳				۲۷		دوش	21	
۱۵		٤٤				۲۸		سه‌ش	22	
۱٤		٤۵				۲۹		چها	23	
۱۳		٤٦				۳۰		پنجش	24	
۱۲		٤۷		رغائب	✿	۱		جمع	25	
۱۱		٤۸		کیچه‌سی	ر	۲		شنبه	26	
۱۰		٤۹			ج ب	۳	یکشنبه	یکشن	27	•
۱۰		۵۰		پیغمبرمزنك		٤		دوش	28	
۱۰		۵۱		آتاسی	✿	۵	Ап. Петръ	سه‌ش	29	◎
۹		۵۲	۳	آناسی ایله		٦	и Павелъ	چها	30	
				کورشکان						

١٩١٠ ایيول ١٣٢٨

بیرازد بیلگ	چیسلا	کونلری	روس بیرام‌لری	رجب	بیرام بیلگیسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	پنجش		٧			٣	٥٤	٨	٨
	2	جمع		٨	❀	جمعه		٥٥		٧
	3	شنبه		٩				٥٦		٦
•	4	یکشن	یکشنبه	١٠				٥٧		٥
	5	دوشن		١١				٥٨		٤
	6	سهش		١٢				٥٩		٣
	7	چها		١٣			٤	١		٢
	8	پنجش		١٤				٢	٨	١
	9	جمع		١٥	✵	کعبه قبله		٤	٨	—
	10	شنبه		١٦		اولغان		٥	٧	٥٩
•	11	یکشن	یکشنبه	١٧				٧		٥٩
	12	دوشن		١٨				٨		٥٨
	13	سهش		١٩				١١		٥٧
	14	چها		٢٠				١٣		٥٧
	15	پنجش		٢١				١٤		٥٦
	16	جمع		٢٢	❀	جمعه		١٦		٥٥
	17	شنبه		٢٣				١٧		٥٥
•	18	یکشن	یکشنبه	٢٤				١٩		٥٤
	19	دوشن		٢٥				١٩		٥٣
	20	سهش	پادشاه‌نك	٢٦				٢٠		٥٢
♕	21	چها	آناسینه اسم	٢٧	✵	معراج		٢٢		٥١
	22	پنجش	قویلمش	٢٨				٢٣		٤٧
	23	جمع		٢٩	❀	جمعه		٢٤		٤٥
	24	شنبه		١				٢٥		٤٣
•	25	یکشن	یکشنبه	٢	شعبان			٢٥		٤١
	26	دوشن		٣				٢٧		٤٠
	27	سهش		٤				٢٩		٣٩
	28	چها		٥				٣١		٣٧
	29	پنجش		٦				٣٢		٣٥
♕	30	جمع	ناسلیدنیك	٧	❀	جمعه		٣٥		٣٣
	31	شنبه	طوغان	٨			٤	٣٨	٧	٣١

١٩١٠ آوغوست ١٣٢٨

تیرازد. بیلگ	چیسلا	کونلر	روس بیراملری	شعبان	بیرم بیلگسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایو س	قویاش بایو م
•	1	یکشن	یکشنبه	٩			٤	٣٩	٧	٣٠
	2	دوشن		١٠				٤١		٢٨
	3	سهش		١١				٤٣		٢٦
	4	چها		١٢				٤٥		٢٤
	5	پنجش		١٣				٤٧		٢٢
◎	6	جمع	Преобр.	١٤	❀	جمعه		٤٩		٢٠
	7	شنبه	Госп.	١٥	✱	برائت		٥٠		١٨
•	8	یکشن	یکشنبه	١٦		کیچه‌سی		٥٢		١٦
	9	دوشن		١٧				٥٤		١٤
	10	سهش		١٨				٥٦		١٢
	11	چها		١٩				٥٨		١٠
	12	پنجش		٢٠				٥٨		٨
	13	جمع		٢١	❀	جمعه	٥	٢		٦
	14	شنبه		٢٢				٤		٤
◎	15	یکشن	Успѣніе	٢٣				٦		٢
	16	دوشن	Б. М.	٢٤				٨	٧	
	17	سهش		٢٥				١٠	٦	٥٧
	18	چها		٢٦				١٢		٥٦
	19	پنجش		٢٧				١٤		٥٤
	20	جمع		٢٨	❀	جمعه		١٦		٥١
	21	شنبه		٢٩				١٨		٤٨
•	22	یکشن	یکشنبه	١	❀	رمضان .		٢٠		٤٦
	23	دوشن		٢	رمضان	کیچه‌سی		٢٢		٤٤
	24	سهش		٣				٢٤		٤٢
	25	چها		٤				٢٦		٤٠
	26	پنجش		٥				٢٨		٣٨
	27	جمع		٦	❀	جمعه		٣٠		٣٥
	28	شنبه	Усѣкнов.	٧				٣٢		٣٢
◎	29	یکشن	глав.Іоан. Предт.	٨				٣٤		٢٩
◎	30	دوشن	Александ.	٩				٣٦		٢٦
	31	سهش	Невскій.	١٠			٥	٣٧		٢٣

١٩١٠ سنتابر ١٣٢٨

پرازده بیلگ.	جیسلا	کونلر	روس بیراملری	رمضان	بیرام بیلگسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	چها		١١			٥	٣٩	٦	٢٢
	2	پنجش		١٢				٤١		٢٠
	3	جمعه		١٣	❀	اسراء		٤٣		١٧
	4	شنبه		١٤		کیچه سی		٤٥		١٥
•	5	یکشن	یکشنبه	١٥				٤٨		١٣
	6	دوشن		١٦				٥٠		١١
	7	سهش		١٧	❀	نزول قرآن		٥٢		٨
◎	8	چها	Рождес-	١٨		کیچه سی		٥٤		٥
	9	پنجش	тво Б.	١٩				٥٧		٣
	10	جمعه		٢٠	✿	جمعه	٦	—		١
	11	شنبه		٢١	❀	فتح مکه	—	٢	٦	—
•	12	یکشن	یکشنبه	٢٢				٣	٥	٥٨
	13	دوشن		٢٣				٤		٥٦
◎	14	سهش	Воздвиж.	٢٤				٦		٥٤
	15	چها	К. Г.	٢٥				٨		٥٢
	16	پنجش		٢٦				١٠		٥٠
	17	جمعه		٢٧	❀	قدر کیچه سی		١١		٤٧
	18	شنبه		٢٨				١٢		٤٥
•	19	یکشن	یکشنبه	٢٩				١٣		٤٣
	20	دوشن		٣٠				١٥		٤٠
	21	سهش	شوال	١	❀	عید فطر		١٦		٣٨
	22	چها		٢	❀	کونلری		١٨		٣٥
	23	پنجش		٣	❀			١٩		٣٣
	24	جمعه		٤	✿	جمعه		٢١		٣٠
	25	شنبه		٥				٢٢		٢٨
◎	26	یکشن	Іоанъ	٦				٢٤		٢٦
	27	دوشن	Богослов.	٧				٢٥		٢٤
	28	سهش		٨				٢٦		٢١
	29	چها		٩				٢٧		١٨
	30	پنجش		١٠			٦	٢٨	٥	١٥

١٩١٠ اوکتابر ١٣٢٨

ترازد. بیلگ.	چیسلا	کونلر	روس بیراملری	شوال	بیرام بیلگسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
◎	1	جمع	پوقراو	١١	✿	جمعه	٦	٢٩	٥	١٣
	2	شنبه		١٢				٣٠		١١
•	3	یکشنذ	یکشنبه	١٣				٣١		٩
	4	دوشنذ		١٤				٣٢		٧
♕	5	سهش	ناسلیدنیك	١٥				٣٣		٥
	6	چها	اسملنگان	١٦				٣٤		٣
	7	پنجش		١٧				٣٥		١
	8	جمع		١٨	✿	جمعه		٣٧	٥	—
	9	شنبه		١٩				٣٩	٤	٥٨
•	10	یکشنذ	یکشنبه	٢٠				٤٠		٥٦
	11	دوشنذ		٢١				٤٢		٥٤
	12	سهش		٢٢				٤٤		٥٢
	13	چها		٢٣				٤٦		٥٠
	4	پنجش		٢٤				٤٨		٤٨
	15	جمع		٢٥	✿	جمعه		٤٩		٤٦
	6	شنبه		٢٦				٥٠		٤٤
•	17	کشنذ	یکشنبه	٢٧				٥٢		٤٢
	18	دوشنذ		٢٨				٥٤		٤٠
	19	سهش		٢٩				٥٦		٣٨
	20	چها	پادشاه تحت	١	ذو القعده			٥٨		٣٦
♕	21	پنجش	که اوطرغان	٢				٥٩		٣٤
◎	22	جمع	Казанскій	٣	✿	جمعه	٧	—		٣٢
	23	شنبه		٤				١		٣٠
•	24	یکشنذ	یکشنبه	٥				٣		٢٨
	25	دوشنذ		٦				٤		٢٦
	26	سهش		٧				٦		٢٤
	27	جها		٨				٨		٢٢
	28	پنجش		٩				١٠		٢٠
	29	جمع		١٠	✿	جمعه		١٢		١٨
	30	شنبه		١١				١٣		١٦
•	31	یکشنذ	یکشنبه	١٢			٧	١٥	٤	١٣

۱۳۲۸ نویابر ۱۹۱۰

آیلر د. بیلگسی	حسابلا	کونلر	روس بیراملری	ذوالقعده	بیرام بیلگسی	بیرم کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	دوشنـ		١٣			٧	١٧	٤	١٢
	2	سهش		١٤				١٩		١١
	3	چها		١٥				٢١		١٠
	4	پنجش		١٦				٢٣		٩
	5	جمع		١٧	❀	جمعه		٢٥		٨
	6	شنبه		١٨				٢٧		٧
•	7	یکشنـ	یکشنبه	١٩				٢٨		٦
	8	دوشنـ		٢٠				٣٠		٦
	9	سهش		٢١				٣١		٥
	10	چها		٢٢				٣٣		٤
	11	پنجش		٢٣				٣٥		٣
	12	جمع		٢٤	❀	جمعه		٣٦		١
	13	شنبه		٢٥				٣٧		١
♔	14	یکشنـ	ماریا	٢٦				٣٩		١
	15	دوشنـ	فیدرونا	٢٧				٤٠	٤	—
	16	سهش	طوغان	٢٨				٤١	٣	٥٩
	17	چها		٢٩				٤٣		٥٨
	18	پنجش		٣٠				٤٤		٥٧
	19	جمع		ذوالحجه ١	❋	مکه ایله صلح		٤٦		٥٧
	20	شنبه		٢				٤٧		٥٦
◎	21	یکشنـ	Пресв. Б	٣				٤٩		٥٥
	22	دوشنـ		٤				٥١		٥٥
	23	سهش		٥				٥٣		٥٤
	24	چها		٦				٥٥		٥٤
	25	پنجش		٧				٥٧		٥٣
	26	جمع		٨	❋	ترویه کونی		٥٨		٥٢
	27	شنبه		٩	❋	عرفه		٥٩		٥٢
•	28	یکشنـ	یکشنبه	١٠	❋	عید قربان	٨	—		٥٢
	29	دوشنـ		١١	❋	تشریق	—	١		٥١
	30	سهش		١٢	❋	کونلری	٨	٦	٣	٥١

١٩١٠ دیکابر ١٣٢٨

بیرازد بیلگی	چیسلا	کونلر	روس بیراملری	ذوالحجه	بیرام بیلگیسی	بیرام کونلر	قویاش چغار س	قویاش چغار م	قویاش بایور س	قویاش بایور م
	1	چها		١٣	❀	تشریق کونی	٨	٣	٣	٥١
	2	پنجش		١٤				٤		٥١
	3	جمعه		١٥	❀	جمعه		٥		٥١
	4	شنبه		١٦				٦		٥١
•	5	یکشنبه	یکشنبه	١٧				٧		٥٠
♔	6	دوشنبه	پادشاه‌غه	١٨				٨		٥٠
	7	سهشنبه	اسم‌قوشلغان	١٩				٩		٥٠
	8	چها	کون	٢٠	•			٩		٥٠
	9	پنجش		٢١				٩		٥٠
	10	جمعه		٢٢	❀	جمعه		٩		٥٠
	11	شنبه		٢٣				٨		٥١
•	12	یکشنبه	یکشنبه	٢٤				٨		٥١
	13	دوشنبه		٢٥				٧		٥١
	14	سهشنبه		٢٦				٧		٥٢
	15	چها		٢٧				٦		٥٣
	16	پنجش		٢٨				٦		٥٤
	17	جمعه		٢٩	❀	جمعه		٥		٥٥
	18	شنبه		١				٥		٥٦
•	19	یکشنبه	یکشنبه	٢				٤		٥٧
	20	دوشنبه		٣				٤		٥٨
	21	سهشنبه		٤				٣		٥٩
	22	چها		٥				٣	٤	١
	23	پنجش		٦				٢		٢
	24	جمعه		٧	❀	جمعه		٢		٣
◎	25	شنبه	راژدیستوا	٨				١		٥
◎	26	یکشنبه		٩				١		٦
◎	27	دوشنبه		١٠			٧	—		٧
	28	سهشنبه		١١				٥٩		١٠
	29	چها		١٢				٥٩		١٢
	30	پنجش		١٣				٥٨		١٤
	31	جمعه		١٤	❀	جمعه	٧	٥٨	٤	١٥

قزانده اینگ برونغی زاۋودلردن

اسحاق آرسلانف شرکتی نك

زاۋودی ۱۸۷۰ سنەدن بیرلی قزانده ب.ولشوی میشچانسکی اورامده اوز یورطنده‌در.

شرکتنك یاصاغان اشیاسی:

تورلی صورتده‌غی یادراۋوی صابون، یایچنی، دوخاۋوی صابونلر، توالیتنی، پروزراچنو — گلیتسیرینوۋی هم باشقه نوعلر، گلیتسیرینلر-آق هم صاری، آلیینوۋی کیسلاتالر، مای‌شه‌ملر قرستاللی صودالر هم باشقه‌لر.

سودامز قزانده:

چان بازارنده، اوبشیستوینی کورپصده ۱۱ نچی ۱۲ نچی نومرلرده.
تیلیفون نومری ۳۳۵.
صو آچلغاچ اوسیه‌ده „ وولرسکی "پاراخود قارشوسنده،
تیلیفون نومری ۹۰۹.

مکارجه یارمینکه‌سنده:

تسارسکی اورامده، صابون ره‌تنده، ۱۶۷ نچی هم ۱۶۹ نچی نومرلرده.

زاۋود، فابریقه هم کانتورمز: ب. میشچانسکی اورامده اوز یورطمزده، تیلیفون نومری ۷۵۰.

آدریس: قزان، „ آرسلانف شرکتینه".

زاکازلر زاۋودمزده پچان بازارنده کیبتمزده هم اوسیه‌ده قبول ایدله‌دور.

اولچاولر.

آورلق، ایـك زور آورلق اولچاوی بیرکثویتص‌در. بیرکثویتص = ۱۰ پوط، پوط = ۴۰ قداق، قداق = ۳۲ لوط، لوط = ۳ مثقال، مثقال = ۹٦ دوله. (اجزا خانه یعنی اپتیك‌قداغی سودا قداغندن بر آز کیمراك بولوب ۸۴مثقالگه مساویدر. اجزا خانه قداغی = ۱۲ اونسیه، اونسیه = ۸درهم(دوراخم)،درهم = ۳اسکروپول، اسکروپول = ۲۰ غران).

صییق نرسه‌لر اولچاوی.

ایك زورسی میچکه‌در. میچکه = ۴۰چیلاك، چیلاك = ۱۰ اشتوف یاکه ۲۰ بوطیلکه‌در. صونك بر بوطیلکه‌سی = قداق یارم، بر چیله‌گی = ۳۰ قداق، وبر میچکه‌سی ۳۰پوط‌در.

اورلقلر اولچاوی.

اورلقلر چیتویریکلر (یاخود قارنا اولچاولری) ایله اولچانه‌لر. برچیتویریك = ۸ غارنیص. وشولایوق ۸ چیتویریك ۱ چیتویرتغه یاخود بر «قارنــا قابینه» مساویدر. درست بولغان چیتویریك ٦۴ قداق صونی صیدروغه تیوش.

كاغذ اولچاوی .

ایـلك زورسی اصطاپـادرکه ، ۲۰ دیستغه مساویدر. دیست = ۲٤ طاباق .

اوزونلق اولچاوی .

(صزق اولچاولری) . بر جغرافی میل = ۷ چافرم ، چاقرم ۵۰۰ ساژین ' ساژین = ۳ آرشین، آرشین = ۱٦ ؤیرشوك . ساژین = ۷ فوط ' فوط = ۱دویم، دویم = ۱۰ لینیه بحریه میلهسی (« اوزیل » یعنی تویون) = ۱۰ ٤ بحریه ساژینی = ۱۰ کابیلتوف، کابیلتوف = ۱۰۰ بحریهساژینی = ۸عادیساژینهم۵فوط .

مربع جیر اولچاولری .

جیر مربع ساژین (یعنی ایلگ گه وبویغه بر ساژین مقدارنده بولغان قطعه) وشولایوق قازنادیسهتینهسی ایله اولچانهدر. قازنادیسهتینهسی = ۲٤۱۰ مربع ساژینغه مساویدر. بعض پیرلرده عادی دیسهتینه استعمال ایتله ۱ دیسهتینه ۳۱۰۰ مربع ساژینغه مساویدر.

پوچته هم تیلیگراف .

خطلر: خطلر ایکی ئورلی اولوببریسی

« یابق » ایکنچی « آچق » خطلردر، یابق خطلر دخی ایکی اولوب بریسی (پراصتوی) ایکنچیسی (زاکازنوی) یعنی تعهدلی خطلردر.

۱) پراصتوی خطلر ایکنچی شهرگه کوندرلسه هر بر لوطقه یعنی اوچ مثقالغه ۷ تین‌لك مارقه یابشدرله‌در. اگر شهر اچینه کوندرلسه مسکاو ایله پیتربورغده ۵ تین باشقه شهرلرده ۳ تین لك مارقه یابشدرله‌در.

خطلرنڭ آغرلغی باشقه شهرگه بولغانده بش قداقدن، شهر اچینه بولغانده بر قداقدن آرتق اولماسقه تیوش خطنی پاصیلقه اچینه صالورغه یارامی. پاصیلقه اچندن خط طابلسه هر بر۳ مثقالغه برصوم جزا (اشتراف) آلنه‌در. اگر یبارلگان آدم اوزی کیلوب صوراب آلغانچه‌غه قدر مکتوبنڭ پوچطه خانه‌ده طروینی تلاسه‌گز اول وقت اوستنه روسچه : (До востребованія) دیه یازمق تیوشدر. بوصورتده کوندرلمش خطلر ۲ آیغه قدر پوچته خانه‌ده صاقلانه‌در.

۲) زاکازنوی خطلر اوچون اوّل اولچاو بوینچه تیوشلی بولغان حق آلنه، یعنی هر لوط اوچون ۷ تین‌لك مارقه یابشدرله آندن زاکاز

ایچون هر بر خطقه ۷ تین تولانه‌در. صوڭرا کازنوی خطلرناڭ باشینه : (Заказное) دیب قویارغه وکانو یرتنك اوستنه یا که آستنه خط یبارلگان آدمنڭ آدریسنی یازمق تیوشدر. چونکه خط یبارلگان کشینی طابا آلماسه‌لر خطنی کیری قایتاروب، یبارگان کشیگه بیره‌لر.

زاکازنوی خط پوچطه‌ده یوغالوب صاحبینه تسلیم ایدلماسه پوچطه اداره‌سی خطنی یبارگان کشیگه ۱۰ صوم تولامه‌گه مجبوردر.

۳) آچیق خطلر اوچون پوچته خانه‌لرده مخصوص یاصالغان بلانکه‌لر صاتوله‌در. شونڭ بر طرفنه خط ایکنچی طرفقه روسچه آدریس یازله. روسیه اچنده یورتله‌چك آچق خطلر اوچون ۳ تین، چیت پادشاهلقلرغه کوندرله‌چك آچق خطلر اوچون ۴ تین تولانه. چیت پادشاهلقلرغه کوندریله‌چك یابق خطلر اوچون ۱۰ تین تولانه‌در.

باندیرول: باندیرول اسمنده کوندریلادر: توباده مذکور نرسه‌لر: ۱) هر تورلی، مطبعه‌ده باصلغان خطلر وغزیته‌لر، اشچوطلر وبوکا اوخشاشلی نوسه‌لر ۲) قول برلن یازلغان دیلاوای یعنی آلش بیرش یاخود سائر معامله‌گه دائر هر

تورلی کاغدلر، ۳) طاوار نمونه‌لری ایکنچی
شهرلرگه یبارلگان وقتده هر ۳ لوط باشنه ۲ تین
شهر اچینه یبارلگان وقتده باصلغان کاغدلر
اوچون هرلوط باشنه برتین، اگر لوطدن آرتسه
۸ لوطقه ۲ تیندن وطاوار نمونه‌لری ایله دیلاوای
کاغدلر اوچون هر بر ۴ لوطقه ۲ تین تولانه‌در.

دیلاوای کاغدلر ایله طاوار نمونه‌لرینک آغرلغی
٤ قداقدن آرتق بولماسقه تیوش. طاوار نمونه‌لرینک
اوزونلغی ٦ ویرشوکدن، کینگلگی ٤ ویرشوکدن
یوکسکلگی ۲ ویرشوکدن زیاده بولماسقه تیوش.

توگاراکلاب تورلمش باصلغان کاغدلر ایله
دیلاوای کاغدلرنک اوزونلغی ۱۷ ویرشوکدن،
توگاراکلگی ۲ ویرشوکدن آرتق بولسه
پوچطه‌ده آلنمایدر. طاوار نمونه‌لرینک اوزونلغی
٦ ویرشوک هم توگاراکلگی ۳ ویرشوکدن زیاده
اولماماییدر.

پاصیلقه‌لر: پاصیلقه‌لر حقلی هم حقسز
بولادر. آربه پوچطه‌لری ایله کیته‌چک پاصیلقه‌لر
کیندر برلن تگلگان یاخود کلییونکه وتیری ایله
اورالوب باغلانمش بولورغه تیوش. تیمر یول
ایله باره تورغان پاصیلقه‌لرنک اولچاوی ۵ قداقدن

آرتماسه قالون کاغد ایله اوراب بیرلسه‌ده پوچطه‌ده قبول ایته‌لر. پاصیلقه‌اچینه‌خط، آقچه کبك نرسه‌لر صالورغه یارامی.

حقلی پاصیلقه‌لر ۴۵۰۰۰ (فرق بیش ملڭ) صومدن آرتق بولماسقه هم حقی آدریسنده یازیلورغه تیوش. پاصیلقه‌نڭ آغرلغی اوچ پوطدن آرتق بولماسقه کیره‌ك یوقسه پوچطه‌ده آلنمیدر.

پاصیلکه‌لراولچاوینه قاراب دورتکه بولنه‌لر. ۱) بیگل پاصیلکه‌لر ۲ قداق‌غه قدر؛ ۲) بیگل اولچاولی پاصیلکه ۲ دن ۷ قداقغه قدر؛ ۳) ۷ قداقدن ۱۲ قداقغه قدر اولغان پاصیلکه‌لر؛ ۴) ۱۲ قداقدن آور بولغان پاصیلکه‌لر. پاصیلکه‌لرنی ییبه‌رو اوچون بها (پویس) حسابی ایله آلنادر، یعنی بوتون روسیه مملکتی اوچکه بولنه‌در: یاوروپا روسیه‌سی فینلاندیه وکافکازیه ایله برگه؛ ۲نچی عربی سیبیر وترکستان طرفی؛ ۳ نچی شرقی سیبیر. مذکور برنچی درجه پاصیلکه‌لر اوز قسمینه مثلا قزاندن ییبه‌ره‌چك پاصیلکه یاوروپا روسیه‌سینه بولغانده ۲۵ تین آلنا؛ ایکنچی قسمگه مثلا عربی سیبیرگه بولغانده ۴۵ تین؛ اگر برقسمنی آرقلوب ییبه‌رلسه مثلا

سیمی‌گه ٦٥ تین آلنه‌در. ایکنچی درجه پاصیلکه‌لرگه اوز قسملرنده ۴٥ تین کورشیسینه ۸٥تین؛ اگر بر قسم آرقلی پولسه برصوم ۲٥تین آلنور. اوچنچی درجه پاصیلکه‌لردن اوشبو بها آلنور. ٦٥تین ۱صوم ۲٥تین ۱صوم ۸٥تین، دورتنچی درجه پاصیلکه‌لرگه یراقلغینه قاراب‌قداق باشندن آلنادر: ۵۰۰ چاقرمغه قدر ۵ تین ۵۰۰دن ۱۰۰۰ چاقرمغه قدر ۱۰ تین؛ ۱۰۰۰دن ۲۰۰۰گه قدر ۲۰ تین؛ ۲۰۰۰دن ۳۰۰۰گه قدر ۲٥ تین، ۳۰۰۰دن ٤۰۰۰گه قدر ۳۰ تین، ٤۰۰۰دن آرتق‌بولغانده نی قدر یراق بولسه‌ده قداق باشینه ۳٥تین آلنور. اگر یبیه‌رله‌چك پاصیلکه بهالی اولسه صوم باشندن $1/2$ تیین آلنور ینه صورغچ اوچون ۳ تیین آلنور.

آقچه پیراواط ایتو طریقی:

حاضرده آقچه یبیه‌رو اوچون یاکا وییگل طریق چغارلدی. بوطریقه یبیه‌رلگان آقچه بر صومدن ۲٥ صومغه قدر بولسه ۱٥ تیین، ۲٥ صومدن ۱۰۰ صومغه قدر بولغانده ۲٥ تیین توله‌نه‌در. بوطریقه آقچه یبیه‌روچیلر پوچته خانه‌دن پیراۋاتنی بلانکه اسمنده بر کاغد صاتوب

آلورلر بو کاغدگه پوچته ایله (По почтѣ)
دییوب یازلور. بو بلانکه‌نڭ ایکنچی یاغنده
(отрѣзной купонъ) اوتریزنوی کوپون
دییوب یازلغان بولا، بونده آقچه ییبه‌روچی کشی
خط یازا آلور. صوڭره بو بلانکه کانویرتکه
صالنمیچی پوچته‌ده‌غی چیناونیکگه بیرلور.
چیناونیك آقچه‌نی آلغانلغینه بر راسپیسکه بیره
وشونڭ ایله اش تمام اولادر.
چیناونیکگه بیرلگان پیراڤوات بلانکه‌سی
آقچه بیرلورگه تییشلی بولغان استانتسیه‌گه ییبه‌رله
وآنده طابشرلغاچ آقچه‌نی بیرلورگه تییشلی کشیگه
چاقرلوب پاڤیستکه ییبه‌رلور. اول کیلگاچ
آقچه وپیراڤواتنی بلانکه‌نڭ خط یازلغان کیسه‌گی
آڭا بیرلور اوشبو روشچه آقچه ییبه‌رونی
پیراڤوات دیلر.
بو طریقه آقچه ییبه‌رو تیلیگرام ایله‌ده
ممکندر. بو صورتده آقچه بیك تیز طابشرلور.
تیلیگرام ایله ییبه‌رلگانده‌ده اوّلگیچه پیراڤواتنی
بلانکه صاتوب آلنور. لکن بو بلانکه آل‌توسده
بولور بونده (по почтѣ) دییوب یازلاچق
اورنغه (По телеграммѣ) تیلیگراف ایله

دییوب یازلور. تیلیگرام بولغانده ۱۵ تیندن باشقه ینه یکرمی کلمه سوزگه آقچه تولەنور. تیلیگرافنی بلانکەغه آدریسینی یوقاردەغیچه یازغاندن صوڭ بلانکەنی پوچتاڤای چیناڤنیکگه بیرلور. تیلیگرامنی اول اوزی یازار.

نالوژنی پلاتیوژ: پاصیلقه، زاکازنوی‌خط هم باندیرولنی یولقوب آلغانده آقچه تولارگه تیوش ایدوب یبارو ممکن، نالوژنی پلاتیوژنڭ آز طرفی ۱۰ تیندن باشلاب کوب طرفی ۵۰۰ روبلەگەقدر بولورغەیاریدر. بوطریقچه‌کوندرلەچك نرسەنڭ اوستنه فلان قدر حق تولاب آلنەچق‌دیه روسچه بوروشده یازیلەدر:

Наложеннымъ платежомъ на пять руб.

نالوژنی پلاتیوژ ایلەکوندرلمش نرسەلردن صوم باشنه ایکی تین آلنور.

آقچەلی خطلر: آقچەلی خطلر آغرلغی برقداقدن آرتق بولماسقه کرك، فقط قالون کاغدگه تورولگان بولسه برقداقدن آغر بولسەده‌یاریدر. آقچەلی خطده پاکیت‌نڭ باشینه Денежный یعنی آقچەلی خط دیه یازمق کرك، خطنی آلەچق

آدمنكٔ توغری ومفصل آدرسی، خط اچنده کوبو آقچه بارلغی' يبارو چينكٔ آدریسی يعنی کم وقايده طورغانلغی يازيلورغه تيوش .

استراخاوای اصبور: استراخاوای آقچه‌سی برصومدن ٦٠٠ صوم غه‌چه صوم باشنه‌يارطی تين ١٦٠٠ صوم‌چه چيرك تيندن آلونه‌در؛ ١٦٠٠ صومدن آرتق بولسه هـر صوم باشنه برتيين‌نكٔ سكزدن براولوشی آلونه‌در؛ آقچه‌لی‌حقلی خطلرنی هم پاصيلقه‌لرنی باشقه‌شهرلرگه‌يبارو ممكن بولغانلغی شيكللی شهراچنه‌ده يبارو ممكندر.

حقلی خطلر: يعنی هر تورلی حقلی نرسه‌لر هم آقچه‌لر وديلاوای کاغدلر صالنمش خطلر يابق يعنی پاكيتی يابشدرلمش بولسه بيش‌يردن برتورلی پيچات برلن يابشترولە. آچيق و يرلدکده پوچته‌ده يابشتروب‌پيچاتلنه. اگر حقلی خطلرنكٔ اچنك آقچه‌سيك بولسه اول‌وقت پوچته‌غه پاكيتنی يابشدرماينچه ويرمك لازمدر. حقلی خطلرده ЦѢННЫЙ ديب يازوله نـه قدر حقك ايکانی هـم صفر هم يازو برلن بيان ايدله آندن صوكٔ خطنی آله‌چق کشينكٔ مفصل آدرسی يازوله کانڤيرت يابشدرلمش اولديغی وقت ايکنچی برکاغدگه

آدرسنی یازوب‌هم‌خطقه باصلمش‌پیچاتنی باصوب بوکاغد پاکیت ایله برلکده یبریله‌در. پاکیت اچنده نه‌لر اولدیغی آیروچه برکاغدده‌یازلمق‌لازم. اچنده آقچه بولمغان وقتده حقلی خط ایچون نه قدر قیمت تعیین ایدلسه‌ده ممکندر. یابشدرلمایونچه آچق‌ویرلدیکی‌وقت ۱۵۰۰ صومدن‌آرتق‌بولماسقه کرك هم شونك‌اچنه ۱۰۰۰ صومدن آرتق آقچه صالونه‌ی‌یابشدروب بیرگانده‌صوماسی ۵۰۰ صومدن آرتق بولماسقه تیوش.

تیلیگراملر.

تیلیگراملر: روسیه مملکتینك آرووپاهم آسیا قسملرنده تیلیـگرامنك‌هرسوزی باشینه‌بیش تین حق همده تیلیغرام باشینه ۱۵ تین آقچه آلونه‌در. اگرده آورووپای‌روسیدن آسیای روسی‌یه یاخود بالعکس بولسه سوز باشینه ۱۰ تین همده تیلیغرام باشینه ۱۵ تیین آلونه‌در.

اگر جوابلی‌تیلیـگرام‌بولسه‌جواب‌ایچون دخی آقچه توله‌مك‌لازمدر.جوابقه ۱۰ سوزایچون توله‌ب تیلیغرامغه «Отвѣтъ уплаченъ»دیه یازیله‌در. تیلیغرام شهر اچینه بولغان وقتده سوز

باشنه ۱ تین آلونه، اگر بیرلگان تیلیغرامنڭ نه وقتدہ طابشرلغانونی بیلمك مطلوب بولسه اول وقتدہ « съ отвѣтомъ » دیه یازلمق کرکدر. بویله اولدقدہ نه وقت تسلیم ایدلدیکی حقدہ یباروچیگه خبر ایدرلر.

پراخوطلر.

(رقملرنڭ اولگی سی برنچی قلاص قیمتی ایکنچی رقم ایکنچی قلاص قیمتی) اوقه یلغه‌سنده: نیژنی‌دن موروم‌غه قدر ۲ صوم ۸۵ ة ۲ صوم ۱۰ یالاطمه‌غه‌قدر ۴ صوم ۸۰ ةهم ۳ صوم ۵۰ تین کاسیم‌گه‌قدر ٦ صوم هم ۴صوم ۸۰تین رلزان‌غه قدر ۹صوم هم ۷صوم.

ڨولغه یلغه‌سنده : تڨیردن ریبینسکی‌گه قدر٦ صوم ٦۰ تین هم۵صوم ۳۰تین ریبینسکی‌دن یاراصلاڨ‌یلغه قدر ۱ صوم هم ۷۵تین کاستروماغه قدر ۳صوم هم ۲صوم نیژنی نوڨغورودقه قدر ٦صوم هم ۴صوم ۵۰تین نیژنی‌دن قزانغه قدر ۵ صوم ۲۵ تین هم ۲ صوم ٦۵ ة سمبرگه قدر ۹صوم ۹۰تین هم ٦صوم صمارغه قدر ۱۲ صوم ۲۵ة هم ۷صوم ۹۰تین صاراطاغ‌غه قدر ۱۸ صوم ۵تین‌هم ۱۱ صوم۵۵تین‌صارتسین‌گه قدر۲۳صوم

۱۰ تین ۱۴ صوم ۸۵ ة استرخانغه قدر ۲۷صوم ۷۵تین هم ۱۷ صوم ۸۰ة.

آق ایدل یلغەسنك قزاندان اوفاغه قدر ۹صوم هم ٦صوم.

ڨولغه قامه آق ایدل هم ڨیاتقه یلغەلرنك: قزاندان ڨیاتقەغەقدر ۹صوم، هم ۷صوم نیژنیدن پیرمەگه قدر ۱۳ صوم هم ۱۱ صوم.

تیمر یوللر.

۱) ۱نچی قلاسك بارغان اوچون اوچنچی قلاس بهاسندن ۳ ئلوش و۲نچی قلاس اوچون ۱ ۳|٤ (برده اوچ چیرك) ئلوش آرتق آلنادر. مثلا وارشاودن اودیساغەقدر اوچونچی قلاس بیلیتی ۹صوم ۴۰تین طورا. اماشول صومانی ۳|٤ ۱مرتبه آرتدرسەق، مذکور شهرلرنك برەندن برسینه بارو ایچون ۲نچی قلاس بیلیتینك حقی بلنەدر (۱٦ صوم ٤۵ تین). ۲) هرپاسساژیر اوزی بارغان قلاسنده ۵ یاشکەقدر بربالانی بوشلای یورتورگه (اگر برمخصوص اورن بیلەمسه) حقلیدر. شول یاشك گی باشقه بالالر ایچون ۵یاشدن اوزغان بالالر حکمندن، آیرم آلنور. ۵یاشندن ۱۰ ـ غه قدر بالالردن، زور کشیلر بییلتندن

٤ ئلوش كيم آلنادر. ١٠ ياشدن اوزغان بالالر زور كشيلر شيكللي پولني بيليت حقيني توليلر.

٢) برپوطدن آرتق بولماغان باغاژ (يعني يوك) مخصوص باغاژواغونينه قوييلوب حقسز يورتيله‌در. لكن بالالر بيليتينه ٢٠ قداق‌دن آوربولغان باغاژ قبول ايتلمي (يعني آقچه‌آلنا). برپوطدن‌آرتقان هراون قداقغه(بالالرغه يارطي پوطدن آرتقانغه يورلگان مسافه‌گه نسبتا حق آلنادر).

٣) ٤نچي قلاسلى‌باروچيلر ٣نچي قلاس بيلتينكڭ يارطي بهاسيني توليلر.

مسكوۋسكا — نيژى	نوۋكى . . . ٢٢٣
كوچينا . . ١٧	كوۋروف . ٢٣٧
آبيرالوفكه . ٣٠	ۋيه‌زنيكى . ٢٩٣
گوزينوۋا . . ٣٢	غاراخاۋيتس . ٣٣٧
غژيل ٤٨	ن. نوۋغورد . ٤١٠
پاۋلوۋا . . . ٦١	مسكاۋسكا — قزانكسى
آريخوۋا . . . ٨٢	مسكاو — ريه‌زان
پيتوشكى . . ١١٥	لوبيرتسى . . ١٩
ۋلاديمير . . ١٧٧	بيكوۋا . . . ٣١

راميسكوى . . ۴۲
بـ-رانينسى . . ۵۳
فااوستوق . . . ٦۳
ۋاسگريسينسلك . ۴۸
كالومنا . . . ۱۰۸
غالوتۋين . . ۱۱۰
لوخاۋيتسى . ۱۲۸
ريەزان . . . ۱۸٦

ريەزان - قزان . .

رزان — . . .
ماسولوۋا . . . ۸۱
ساسوۋا . . ۱۷۲
كوستاديفكه . ۱۹۷
تاربوۋا . . ۲٦۵
آراپوۋا . . . ۳۳۱

روزايفكه . . ۳۹۲
تيەراوزۋا . . ۴۴۴
آلاتير . . . ۵٦۴
سۋىياژسلك . ۷۵۰
قزان ۷۹۳

روزايفكه - — سزران.

روزايفكه — . .
اينزا ۱۰۵
ناليكا . . . ۱۹۴
صيزران . . ۲۸۷

اينزا — سمبرسكى .

اينزا — . . . .
ماينا . . . ۱۹۲
سمبرسكى . . . ۱۵۵

محكمه واسپرافكه قسمى.

۱ حكم مدتلرى.

صود (حكم) اشنلك ايك مهم بولغان نرسەلرنك برى „حكم مدتلرى" در. محكوم طرف صود اشنلك، نيندى عمللردن استفادەايتە آلسە، هر قايوسى ايچون

شهرت قزانمش

قزان شهری‌نڭ ایسلی

صابن‌لری تورلی ایسده

„ماتنی“ ، „پالماڤاروزوڤی“ ،

„میندالنی“ واوزگه ایسلرده.

قزانده :

اسحاق آرسلانف شرکتی‌نڭ

زاودنده‌قدیمدن قالغان ریتسیپت اوزره اشلانه‌در.

بوصابن‌لر اویده، مونچه‌ده وصوقوینغانلڭ جوونور ایچون غایت‌ده نفیس‌در.

صاتله‌در قزانده زاڤودمزده ، پچان بازارنده کیبتمزده هم اوسیه‌ده .

مکارجه یارمینکه‌سنده هم روسیه‌ده جمله زورراق سوداگیرلرده .

بو صابن‌لارمزنی صاتوده پریدستهویتلرمز: صاراطاوده ی . ی . ستارك، ویلنه‌ده لیبستیر، صامارده ا . ی . لوریه، ریبینسکی‌ده. او. یو. ریفکین ، پیتربورغده ای . ل . مارگولین ، قزان گوبیرنه‌سنڭ ڤ.س.حاین،قوقانده مفتاح‌الدینوف.

مخصوص مدتلر قوییلەدر هـم اگر محکوم طرف بو عمللرنی ترك ایتسە، اوزینك حقوقینی یوغالتەدر. بزایسە بونك برنچە و مهمرەك عمللرایچون تعیین ایتلەتورغان مدتلرنی سویلامك و بیان ایتمك بولدق.

آپیلانسیە. اوغالاونی صود قرارینە هـم „اوبشی صودیبنی اوستاناوینیەلر“ غە قارشی آپیلاتسیەبیروایچون مدت ـ ۲ آتنە؛ غراژدانسکی صودەدە: میراوای صودیا حکمینە قارشی ـ بر آی، اوبشی صودیبنی اوستاناولینیەلرغە قارشی ـ دخی بر آی، وباشقە تقدیرلردە ـ ۴ آیدر. بومدتلر ـ میراوای اوستاناولینیەلردە صودنتیجەسینك اعلان ایتکان کونندن واوبشی میراوای اوستاناڤلینیەلردە حکمنك تمام بولغان ورسمی صورتدە کاغذگە یازلغان کونندن حساب ایتلەدر. صودقرارینك اعلان ایتلەچك کونی حکمنك نتیجەلری تمام بولوبرسمی صورتدە یازوغە کرتلـکان وقتدە تعیین ایتلەدر.

صود حکمینك قرارینە قارشو آپیلاتسیە بیرگاندە صودنك قراردن رضاسزلق حقندە زایاڤلینیە بیروایچون مدت ـ ۸ کون وآپیلاتسیەنك اوزینی بیرو ایچون ـ ۲ آیدر.

ایر ایلە خاتوننك قایوسی بولسەدە بری

۵ سنه دوامنك یوغالوب طورسه ایوده قالغانی نکاحنك بوزولوینی طلب ایته‌رگه حقلیدر.

صودغه کیلمه‌و. صودغه‌یاخود اسلیدستو‌یه‌غه چاقریلوب‌ده، تورلی سببلرگه مبنی محکمه‌گه معین وقتك کیله آلماغان شاهدلرگه کیلمه‌ولرینك سببینی کورسه‌توب تحقیقلاو ایچون میراوای اوستاولینیه‌لرده ـ ۲ آتنه اوبشی صودیبنی اوستاناولینیه‌نك اوغالاونی قسمنك ۲ آتنه وغراژدانسکی قسمنك بر آی مهلت بیرله‌در (*). بو خصوصك زایاۋلینیه بیروچی آدم صودغه کیلمو ینك سببینی تفصیلا بیان ایته‌رگه تیوشدر (مثلا: آورو سببلی قالغان بولسه، طبیب طرفندن شهادتنامه بولورغه تیوش).

ضررایتو. بره‌و بر ییرده خدمت ایتوب ایمگانسه‌یاخوداولسه،شونی بخیللاتو حقنك زایاۋلینیه بیرو ایچون (تیمر یوللرغه دائر بولسه) ۱ سنه یاخود خواجه‌لرینه منسوب اولسه) نه‌رلرده ۱ سنه، ودینگزده ۲ سنه مهلت بیرله‌در، اگر بره‌و اوزینك خواجه‌سندن یاخود باشلقلرندن ضررکو.وب بو حقك صودغه شکایتنامه بیرمك بولسه، امرایتلگان کوندن باشلاب ۳ آی یاخود امرنك اجراایتلدکی

(*) کیلمه‌وچینك صود طرفندن بو حقده خبر آلغان کوندن اعتبارا.

کوندن اعتبارا ۲ آی مهلت بیرلەدر. ا گرایکنچی
طرف بوکارغەقارشی آبیلانسیه یاصاماق بولسه،
٤ آی مهلت بیرلور.

جبرلەب آلغان مالنی کیری قایتارو.

اگر برەونك مالینی (ملکینی) جبرلەب آلسەلر
مظلوم آدم، ملکندن آیرلغان کوندن اعتبارا
آلتی آی مدتنده میراوای یاخود گورودسکوی
صودیاغه ویاخود زیمسکی ناچالنیقغه شکایتنامه
وعریضه بیرورگه حقلیدر. اگر بو مدت اوتوب
کیتسه آقروژنی صودغه بیرورگه اون یل مهلت بیرلور.

قارشی دعوا. برەونك دعواسی بوینچه بر کشی
صود قارشینده جوابقه قالوب، شول دعواغه قارشی
اوز طرفندن برەر نرسەنی دعوا ایتمك بولسه،
بو حقنی ایك اول بیرلگان جواب کاغدنی یاروب
بیره آلور؛ اما اگر کاغد بیرلمگان بولسه مذکوراش
حقنی صودنك ایك اولگی زاسیدانیەسنی
زایاقلینیه بیره آلور.

وصیت روحانیه (*)

(духовное завѣщанie) وصیت روحانیه

(*) یعنی محکمه شهادتی بوینچه بولمغان دیمك
(رسمی) بولمغان وصیتنامه بوندی وصیت، وصیت ئە
یتوچینك اوزی تلەگان مقدارده واوزی تلەگان کشیگەگنه
مخصوص بولدقندن (روحانی) دیمك جائز اولور.

كاغدينى آقروژنى صودغه تقديم ايتوب رسمى صورتده اقرار ايتلووينى صوراب پراشينيه بيرور ايچون: روسيه‌نڭ اچنده‌گى كشيلرگه بريل؛ زاغرانيتسه‌ده غيلرغه ٢ يل مهلت بيرلور. بره‌و وصيت كاغدينه قارشى دعوا باشلاسه وصيتنامه‌نڭ صود طرفندن اقرارى اعلان ايتلگان كوندن اعتبارا ٣ يل مهلتنده زاياۋلينيه بيره آلور. اگر بره‌و صودنڭ، وصيتنامه‌نڭ اقرارى حقنده‌غى قرارينه خصوصى روشده شكايت ايتمك بولسه، صود قرارى اعلان ايتلگان كوندن اعتبارا بر آى اچنده زاياۋلينيه بيره آلور.

زاداتكه. نيدۋيژيمى ايموشچستوا صاتوب آلغانده بيرلگان زاداتكه بر يل اوتوگه قوتينى يوغالته‌در؛ اگر بره‌و زاداتكه‌سينى كيرى طلب ايتسه، ايكى يل اچنده صودغه بيره آلور.

زاقلادنوى زاپيسكه. دۋيژيمى ايموشستۋاغه بيرلگان زاقلادنوى زاپيسكه‌نى ياخود صروكنده توله‌و ايله بره‌ر يورط برابرينه بيرلگان زاقلاد كاغدينى، صروگندن ٣ آى اوتوگه صودغه ياخود ناتاريوسقه تقديم ايتو ممكندر.

بالا طوونڭ نظاميتى (قانونيتى)

بر بالانڭ قانونيت اوزره طووى حقنده اش

(دعوا) باشلار ایچون، ایر بولغان کشی بالالطوغان وقتنك روسیه‌ده بولغان بولسه بر یل وچیت مملکتنك بولغان بولسه ۲ یل مهلت بیرله‌در. اگر ایر مذکور مهلت طولماس برون دنیادن کچسه، وارثلری بولماغان ایرنك اولگان کوننده‌ن یاخود بالانك طوغان کوننده‌ن اعتبارا ۳ آی مهلت اچنك اشنی صودقه قویه آلورلار، ایر بولغان کشینك اولگان یاخود نکاح‌نك بوزولغاننده‌ن ۳۵۶ کون اوتکاچ طوغان بالانك قانونغه خلاف طودقینی دعوا ایتوب زایاقلینیه بیرو ایچون (بالانك طوغان کوننده‌ن اعتبارا) آی مهلت بیرله‌در.

زاوچنی صود قرارینك اجرا ایتلوی حقنك دعوا یاخود شکایت کاغذی بیرور ایچون قرارنك اجرا ایتلگان کوننده‌ن باشلاب ۲ آتنه مهلت بیرله‌در.

کاساتسیونی ژالوبالر. صودنك اوغالاونی اشلر حقنك چغارغان قرارینه قارشی کاساتسیونی ژالوبا (۱) بیروایچون مهلت-۲ آتنه؛ غرازدنسکی اشلر حقنك، میراوای صودیه‌نك قرارینه قارشی-بر آی: میراوای اسیبزد قارشی - ۲ آی؛ هم اوبشی

(۱) بر اش حقنده‌غی قرارنی یوقغه چغاروب حکمنی تکرار یاصاونی طلب ایته‌رك بیرلگان شکایتنامه‌گه „کاساتسیونی ژالوبا“ (Кассаціонныя Жалобы) دیلر.

صو دیبنی او چریژ دینیدلرنك قرارینه قارشو-۴ آی.

کوبچی کریپست مکتوبی بوینچه دعوا کاغدی تقدیم ایته‌رایچون (کاغدنك یازیلوندن باشلاب) ایکی یل مهلت بیرلور.

یاللاو. هیچ کم خدمتکه کرشدکنك ۵ یلدن آرتقغه یاللانه آلمی، وخدمت بیروچی‌ده خدمتچینی شول مدتدن آرتقغه یاللی آلمیدر؛ اوشانداق خصوصی „ونیلوثیژیمی“ نرسه‌لرنی‌ده ۱۲ یلدن آرتقغه یاللارغه یارامی‌در.

۴. صود راسخودلری.

۱) اوغالاونی اشلرده میراوای غارادسکوی صودیه‌لر، زیمسکی ناچالنیکلر، آقروژنی صودلر، صودیبنی پالاتالر وسیناتنك اوغالاونی کاساتسیوننی شعبه‌سی طرفندن قارالاتورغان اشلر حقنك بیرله‌چك پراشینیه‌لر، شکایتنامه‌لر وباشقه شوندی رسمی مکتوبلر پراستوی کاغدگه یازیله‌رق بارچه پوشلینلردن قوتیله‌لر، لکن: ۱) پراتوقوللر وصود قراریننك قوپیه‌لری ایچون (اگر مذکور کاغدلر معیوبکه بیرلمسه) اوبشی صودیبنی اوستاناولینیه‌لرده تاباغندن ۴۰ تین ومیراوای هم زیمسکی صودلرده ۱۰ تین حق آلنه‌در، ۲) پریساژنی زاسیداتللر

قاتشوی ایله بولغان ضودیبنی پالاتا قرارلرینه قارشی سیناتقه کاساتسیوننی ژالوبا بیرگانده ۲۵ صوم واگر اسپیزد قرارلرینه قارشی بیرلسه ۱۰صوم زالوغ آلنور؛ بیرلسگان‌زالوغ، شکایت قبول ایتلگان تقدیرده، بیروچیسگه کیری قایتاریلادر. ۳) صود طرفندن عیبلی صانالوب جزاغه حکم ایتلگان کشی ۱۵ چاقرومدن زیاده یراق ییردن چاقرتغان شاهدلرگه چاقرم صایون ۳تین وتاولك حقی ۲۵تین تولەرگە مجبور ایتلەدر.

۳. غراژدانسکی اشلرده: ۱) میراوای صودلرغه، زیمسکی ناچالنیك‌هم‌گارادسکوی‌صودیه قارشنلە: (۱۰ صومدن آرتق صوما حقنلە بولغان اشلرده) تورلی کاغدلر ایچون اولاصومانك هر صومندن ۱ تین وثانیاء یازلغان کاغدلرنك هر تاباغندن ۱۰تین پوشلین‌آلنەدر؛ قوپیەلرایچون تاباغندن ۹۰تین آلنور؛ شاهدلرگه کونینه بر صومغه قدر ومعلوماتلی‌کشیلرگه ۲ صومغه‌قدر بیرورگه مجبور ایتلور، سیناتقه کاساتسیونی ژالوبابیرگانلە ۲۰ صوم‌زالوغ آلنو، ۲)آقروژنی

صو دلرغه، صو دیبنی پالاتالرغه وسیناتقه بیرله تورغان
کاغدلرنك بارچه‌سینه ٦٠ تینلك مارکه یابشدرلور.
لکن پالاتالرغه بیرله تورغان آپیلاتسیوننی ژالوبا
کاغدلری مونڈن استثنادر - زایراکه آنلرغه ۱ صوملق
مارکه ضرور اولور بونلردن باشقه دعوا ایتله تورغان
صومانك هر صومندن ۲/۱ تین، کانسیلاریه خدمتی
ایچون (ایسپالنیتلنی لیستدن، قوپیه‌لردن،
وشهادتنامه کاغدلرندن) تاباغندن ۴۰ تین وطبع
ایچون ۲۰ تین آلنور، شاهدلرگه (اشلرندن آیرغان
ایچون) ۳ صومغه قدر، معلوماتلی کشیلرگه
۲۵ صومغه قدر، روحانیلرغه؛ (آنط ایتدرگان
ایچون) ۵ صوم وهرقایسینه هر چاقروم ایچون
یول خراجاتی ۵۰ - ۵ رتین توله‌رگه مجبور ایتلور.
صو دیبنی پالاتاقرارینه قارشی کاساتسیوننی ژالوبا
بیرگانك ۱۰۰ صوم زالوغ آلنور؛ ۳) کامیرچسکی
صودلرغه بیرله تورغان کاغدلرنك بارچه‌سینه
٦٠ تینلك مارکه یاپشدرولازمدر. فقط سیناتقه
بیرله تورغان کاساتسیوننی ژالوبا کاغدلرینه گنه
۵ صوملق مارکه ضرور اولور؛ یالغش دعوا ایچون
صومینه ۵ تین اشتراف تولانور. سیناتقه آپیلاتسیه
بیرگانك ٦٠ صوم زالوغ آلنوب، آپیلاتسیه خطا
بولسه صومینه ۱۰ تین اشتراف تولانه‌در.

آورولرغه یاردم

بوروندن قان آقمق - اگربوروندن قوتلی قان آقماغه باشلاسه باشنی قیملداتماسقه تیوش. ماڭاینی وجیلکه طامرلرینی سرکه قاتشدرغان صوایله‌اووارغه یاکه بوورنغه طارتوغه کرك بوروننینك قان کیله تورغان یاغنده‌غی قولنی یوقاری کوتاروب ایکنچی طرفده‌غی قولی ایله بورنونی قصارغه کرك.

پشمك ـ اگرپشوینگلچه بولسه شیشوب قاباروب چیقماسدن اول شیشکان اعضانی‌یلی‌صوغه طغارغه یاکه اوت‌قارشوسنده‌طوتارغه کرك. ویاخود اوستنه سرکه ایله قاتشدرغان صووق صویاکه بوز قویارغه کرك. اگرپشو قاتیراق بولوب قابارمغه باشلاسه اوستنه قایمق، برانـگی اونوندن یاصالغان مایغه کیندر، جیتن وآغاچ مایلری‌کبی یومشاته تورغان نرسه‌لر صالورغه کرك. اگر شیشوب قاباروب چقغان بولسه قابارچقنی احتیاط برلن‌گنه‌تیشوب‌اچینه‌ایزڤیست‌صوون قاتشدرلمش کیندر مایی صالورغه تیوش.

اچکی ایله‌زهرلنمك ـ اچکی‌ایله‌زهرلنمش ادمنك باشنه وبدننه صالقون صوقویارغه یاکه آیاق قوللرینی یلیطورغه تیوش. یخشی وتمیز

هواتنفس ایتدررگه کرك. برچنایاق صوغه اون طامچی نیشادرنی اسپیرت یاکه کلیستر (ایچ یوشاتا تورغان نرسه‌لر) یاخود قوسدره تورغان نرسه‌لر اچررگه‌تیوش. خلاصه‌هر تورلی چاره‌لرگه مراجعت ایدوب نیچك بولسه‌ده بو آدمنی اویاتورغه طرشورغه کرك.

میشایاق یاکه آغوبرله زهرلنو

میشایاق ایله زهرلنکان کشینی قوتقارر اوچون سیرنی کیسلاتایاخود یومرقه آغی ایله‌سوت قوشب اوچروب قوصدررغه کرك، قوصقاندن‌صوك نیندایون بولسه‌ده بادزهرلر بیرورگه تیوش، لکن صو، لیماناد ونشادرکبی نرسه‌لر بیرودن صاقلانورغه کرك.

بر نرسه ایله بوغولمق

باو وسائرنرسه ایله بوغولغان وقتده احتیاط برلن‌گنه اول‌نرسه‌دن قوتقاررغه کرك. تمیزهواغه چغاروب آرقه‌سی آستنه برنرسه صالوب باشنی آزراق کوتاروب یاتقروغه وآندن صوك موین تیره‌لرینه سرکه قاتشدرلمش یلی صو سیرپرگه کرك. بوندن صوك یوقاریده مذکورطریق ایله

صولوش آلدرونك تدبیرینه کرشمك لازم. آزراق صولوش آلماغه باشلاغاندین صوك پوستاو پارچه سیله قوللرینی و آیاقلرینی یواش یواشقنه اشقورغه تیوش.

سکته‌که دوچار اولماق

کیسا کدنگینه بدن‌نك جمیع یرنك یاکه آیاق قول کبی بعض بر قسمنك قاننك حرکتی طوقتالوب جانسزلنوب کیتوگه‌روسچه (آپوپلقسیه) ومسلمانچه نزول یاخودسکته‌دیلر بوندایون وقتده باشنی یوقاریراق کوتاروب کوکرا گنه صالقون صو بورکورگه قوللرینی غارچیتسه ایله سورترگه تیوش.

قویاش صوغوی

قویاش صوقغان وقتك اوستنه صالقون‌صو قویارغه‌یاکه باشنه بوز تیدررگه ویاخودجیلکه طاملرلرینه غارچیتسه سورتورگه کرك. برروسهل ویروب‌یبارمك‌دخی‌فائده‌دن خالی‌دگلدر. بوندایون حالگه مبتلا بولغان کشینی برکولگه‌لی اورنغه یاتقروب بدننی صالقون آلدرغه وتمیز هوا تنفس ایتدرمگه طرشرغه کرك.

یاشن صوغوی

مبتلا اولمش آدمنڭ تیزدن کیوملرینی چیشندروب اوستنه صالقون‌صو قویارغه و بورنینه اسپیرت کبی بر مایع ایسنه‌ترکه کرك. آندن صڭره قول و آیاقلرینی یووش چوبره‌ك ایله اووارغه کرك.

قوتورغان حیوان تشلاوی و یلان چاغوی

قوتورغان حیوانلرنڭ هم یلان‌نڭ آغزنده اوزلرینه مخصوص زهرلی برماده واردر. بوماده بزم بدنمزده‌گی قانغه قاتوشوب کیتسه وجودمزنی زهرلب حیاتمزغه‌ضرر بیره‌در. بناءً علیه بو یله‌برحال واقع اولدقده یعنی یلان چاقدقده‌شول اورننی آغز ایله ایموب الورغه تیوش. کرك قوتورغان حیوان تشلاسون وکرك یلان چاقسون شول اورننی درحال سرکه ایله یووب قزوتیمور ایله یاندرمق کرك. شولای بولسه‌ده موندایون زمانده اصلاوقت اوتکارماینچه طبیبقه مراجعت لازمدر.

صوغه باتو

صوغه باتقان کشینڭ کوکره‌کی ایله‌باشنی آزراق توبانره‌ك قویوب‌ و یوزنی‌توبان‌ایلاندروب یاتقرمغه کرك. آندن صونڭ آرقه‌سنه قول ایله باصقالرغه کرك. شول وقتده اچنده‌کی صولری

آقوب چغار. بارماقنی چوپره‌کـکه توروب آغزینه وبورنینه طـولغان قـوم وپچراقلرنی طازارتمغه کرك. بوندن صوڭ یوقاریك مذکور طریق ایله تنفس ایتدیرونڭ اسبابنه کرشمك لازمدر. بورنینه نشادرنی اسپیرت وسائر مایعات ایسنه‌تمك دخی فائده‌لیدر.

بایغنلـق

روسچه‌ده (اوبموروق) دیلر. بعض وقت بسبتون حالسزلنوب یاییلوب کیتمك‌کبی برحال واقع بولادر. بوندایون زمانده طار کیوملرینی چیشوب یاتقرمق تیوش: بوندن صوڭ اوستنه صوق صو بورکوب بورنینه نشادرنی اسپیرت ایسنده‌تمك دخی فائده‌لیدر. یاتقرغانك باش طرفی آیاقلردن توبانره‌ك بولسه طاغی یخشیراقدر.

قزان شهری اوزینڭ تجربـه‌لی طبیبلری وپرافیسورلری ایله شهرت قازانمشدر. دوافیلدرو اوچون یل‌صاین‌قزانغه بیك کوب آورولر کیله‌لر.

کالندارمزنڭ‌فائده‌سینی‌تکمیل ایدواوچون قزانده‌غی مشهور پرافیسورلرنڭ آورولرنی قای کونلرده وقایو ساعتلرده قبول ایتکانلـکرینی هم

قایده طورغانلربنی بو اورنده کورسه‌تـونی
معقول کوردك.

پروفیسورلر

آگا بابوف آ. گ. کوز آورولرینی
قبول ایته کیچ ساعت ۵ دن ٦ عه قدر. نیژنی
کامیسارییاتسکی اورامده لیخاچف یورطنده.
تیلیفون نومری ٧٤٠

آرنیشتین ك. آ. مالی کراسنی اورامك.
آرنشتیین یورطنده.

دارکشیڤیچ ل. او. نیرڤنی آورولرنی
قبول ایته کیچ ساعت ۵ دن ٦ غه قدر بالشایا
له‌دسکی اورامده سوخاریف یورطنده.

دوگیل ای. م. پاپیریچنی پوکروفسکی
اورامده زاسیداتیلوڤی یورطنده

کاظم بك آ. ن. ڤنوترینی هم‌طاماق
آورولرنی قاری ساعت ۹ دن ١١ گه‌قدر، پوشکینسکی
اورامده اوز یورطنده تیلیفون نومیری ٤٦٢.

نیبولوبف ڤ. پ. ناگورنی اورامده
اوز یورطنده.

رازوموفسکی ڤ. ای. عملیات جراحیه
پرافیسوری (خیروگیچسکی) قبول ایته ۹ دن

۱۰غه قدر. بالشایا کراسنی اورامده جایورف یورطنده.

پراکسین ای. آ. عملیات جراحیه پرافیسوری. آورولرنی قبول ایته ۵ دن ٦ غه قدر. پوکروفسکی اورامده آدوراتسکوی یورطنده

خاتون طبیبەلر

کاشینسکایا س.ز. نیرڤنی آورولرنی قاری. اونیڤیرسیتیتسکی اورامده استاری کلینیك یورطنده

نادیل ـ پروژانسکایا س. س. خاتونلر آورروی قاری هم آکوشیرکەلك قیلا. ایرته ساعت ۹دن ۱۱ گه قدر، کیچ ۴ دن ٦ غه قدر آورولرنی قبول ایته اونیڤیرسیتیسکی اورامده برینینگه یورطنده.

نیکولاسکایا ل. ا. پوکروفسکی اورامده لیبدف یورطنده.

چورنویارڤا ناوی کامیساریاتسکی اورامده اوز یورطنده.

شولیر آ. ك. بالالرنی‌غنه قاری کیچ ۴ دن ۵ که قدر. ایکنچی صالداتسکی اورامده اوز یورطنده.

شرعی صابون

اسحاق آرسلانف شرکتی‌نڭ زاۋودنده توالیتنی هم قزانسکی صابونلار حبیب‌الله افندی بن الحاج ولی‌الله عزتواللین‌نڭ قاراماغنده شریعت مزنڭ استدکی شرطلر اوزره قایناطو اصولی ایله طازارتلوب اشلاوی سببلی طهارتغه درستدر.

آوروپا زاۋودلارنده اشلانمش توالیتنی صابونلار قایناطلمی، صالقون اصول یعنی کیمیا اصولی اوزره گنه اوتکارلوب‌ده نی مای استعمال ایدلدگی معلوم توگل.

شول سببلی مسلمانلارغه یوونورغه درست، طهارت‌نڭ شرطینه کیلگان، صاف حلال‌مایدان‌غنه یاصالغان صابونلار آرسلانف شرکتی زاۋودنده قایناطلادر. آپتیك هم مغازینلارداننده بزنڭ صابونلارنی کوکلگه شك کیتورمایچه آلورغه ممکن.

التفاتنکزنی اوتنوب شرکت اعضالری:

حبیب‌الله بن الحاج ولی‌الله عزتواللین

هم سلیمان بن محمدجان آیطف.